

SHARE:

[Join Our Email List](#)



The American Society of Le Souvenir Français Inc.
Bulletin Mensuel - Vol. 1. No 4 - Mai 2021

Hommage aux aviateurs français de la Seconde Guerre mondiale aux États-Unis



(Instructor Herbert Cain introduces his French students to their new trainer. (AFHRA))

Crédit photo: Vaughan, David K. «La formation des pilotes français à l'aérodrome d'Oscoda pendant la Seconde Guerre mondiale.» Histoire de la puissance aérienne, vol. 64, non. 3, 2017, p. 37-46. JSTOR, www.jstor.org/stable/26571039.

**PLUS DE 4 000 AVIATEURS FRANÇAIS ONT ÉTÉ
FORMÉS PAR L'ARMÉE DE L'AIR AMÉRICAINE
AUX ÉTATS-UNIS PENDANT
LA SECONDE GUERRE MONDIALE.
PLUS DE 60 SONT MORTS EN ENTRAÎNEMENT ET
20 D'ENTRE EUX SONT ENTERRÉS EN ALABAMA.**

**A L'OCCASION DU JOUR DE LA VICTOIRE CE 8 MAI,
L'AMERICAN SOCIETY OF LE SOUVENIR FRANÇAIS
SOUHAITE FAIRE CONNAÎTRE
CE CHAPITRE RELATIVEMENT INCONNU**

DE LA LONGUE TRADITION DE COOPÉRATION ENTRE LES ARMÉES FRANÇAISES ET AMÉRICAINES.

Pendant la Seconde Guerre mondiale, environ 4.100 aviateurs et personnels terrestres de l'Armée de l'Air française sont venus aux États-Unis. Après les Britanniques, c'était le plus grand contingent à recevoir une formation au combat dans plusieurs bases de L'US Air Force, principalement à Maxwell Air Force Base et Gunter Field, situés à Montgomery en Alabama, et Selfridge et Oscoda-Wurtsmith, situés au Michigan, où 700 pilotes furent formés aux bombardiers.

Malheureusement, plus de 60 d'entre eux trouvèrent la mort pendant leur entraînement. 20 sont enterrés en Alabama, aux côtés de 78 élèves pilotes de la Royal Air Force.

C'est l'histoire d'un chapitre peu connu d'une collaboration séculaire entre les forces armées françaises et américaines.



Lors de l'armistice du 18 juin 1940, plusieurs pilotes de chasse de l'Armée de l'Air française parvinrent à s'envoler vers l'Angleterre pour poursuivre le combat contre les nazis. Plusieurs d'entre eux furent immédiatement incorporés dans la Royal Air Force, pendant que d'autres formèrent le noyau des Forces aériennes françaises libres (FAFL). D'autres enfin purent rejoindre l'Afrique du Nord, où des unités importantes étaient stationnées.

En novembre 1942, les Alliés débarquèrent en Afrique du Nord. Les unités françaises en Algérie, au Maroc et plus tard en Tunisie fusionnèrent avec les Français Libres pour reconstruire l'Armée française, qui prit ainsi sa part à la victoire au côté des Alliés jusqu'à la signature de la capitulation allemande à Reims le 8 mai 1945.

Dans le cadre de la loi "Lend-Lease" (Prêt-Bail), l'Armée et l'Armée de l'Air françaises bénéficièrent d'équipement militaires américains les plus avancés. Faut de instructeurs, plus de 4000 élèves-pilotes français et leurs mécaniciens furent envoyés aux États-Unis pour suivre une formation, rejoignant ainsi des milliers de personnels de la Royal Air Force qui avaient bénéficié du programme depuis 1941.

Les cadets français furent envoyés principalement à Tuscaloosa, en Alabama, pour une formation de base à Gunter Field, une formation

avancée sur des mono-moteurs à Craig Field, près de Selma, et une formation sur bi-moteurs à Turner Field, à l'extérieur d'Albany, en Géorgie. Plus tard, des centres de formation plus spécialisés furent créés dans tout le pays, parmi lesquels Tyndall Field en Floride pour les mitrailleurs, Lowry Field, Colorado, pour les techniciens d'armement, Scott Field, Illinois, pour le personnel radio, Selfridge au Michigan pour les pilotes de bombardiers.

Malgré les premières difficultés (contrairement à leurs homologues de la RAF, la compréhension des instructions données en anglais n'était pas évidente, et l'US Air Force eut bien du mal à trouver des pilotes instructeurs et des traducteurs capables d'expliquer des termes très techniques en français!), les cadets français gagnèrent rapidement l'estime de leurs instructeurs américains.

Sur le premier groupe de 75 élèves-officiers français de Gunter, 72 obtinrent leur diplôme avec mention. Selon un rapport de l'armée américaine, ils firent preuve d'un «*enthousiasme zélé*» tout au long de leur formation.

Un autre groupe de 100 élèves-pilotes obtint un taux de réussite impressionnant de 75% à la formation de base et évita ainsi une réaffectation au rôle de navigateur ou à une autre formation au sol. (Sur le plan relationnel, les français reçurent un accueil chaleureux: le numéro du 14 août 1943 du *Military Training News* rapporte que «les Américains de la base de Van de Graaf aiment mieux les Français enthousiastes et sympathiques que les cadets britanniques au comportement guindé qui les ont précédés.»)



Une traductrice civile en action: si les étudiants français connurent des difficultés linguistiques, ce qui nécessita l'embauche de traducteurs, la sélection rigoureuse menée par l'administration de la France Libre compensa ce défi en envoyant aux États-Unis des élèves-pilotes particulièrement motivés et assidus.



«ILS GRANDIRONT» était la devise des unités de chasseurs françaises formées par des instructeurs de l'US Air Force.

UNE VISITE MEMORABLE



Crédit photo: Air Force Historical Research Agency, contribution de P. Laverdet



"De Gaulle Visits Selfridge: French Leader Reviews Troops at Air Base," Mount Clemens Daily Monitor-Leader, August 28, 1945, p.1, col.1.

Le général De Gaulle s'envola pour la base de Selfridge Field le 27 août 1945, alors qu'il était aux États-Unis pour rencontrer le président Harry S. Truman.

La visite fut rapportée par le *Mount Clemens Daily Monitor-Leader* daté du 28 août 1945, p.1, col.1:

"Le Général De Gaulle reçu un salut retentissant de 21 salves de canons alors qu'il sortit de la carlingue de son C-54. Après avoir salué les troupes américaines rassemblées au garde-à-vous, le Général remercia ses hôtes américains en ces termes:

«Je voulais surtout m'arrêter à Selfridge Field, cette importante base aérienne américaine, où les cadets français reçoivent la touche finale de leurs études, pour montrer mon intérêt à leur formation et pour apporter les remerciements de la France au peuple américain et à leur président pour l'aide qu'ils nous ont apporté pendant la guerre, pour la formation de nos équipages et la reconstruction de notre force aérienne. »

Après son discours, De Gaulle a salué les officiers des deux nations, est monté à bord de son avion et est reparti. La visite n'a duré que 40 minutes, mais a fait une grande impression sur ses hôtes américains et a été un regain de moral incommensurable pour les cadets français."

HOMMAGE AUX 20 PILOTES FRANÇAIS ENTERRÉS EN ALABAMA

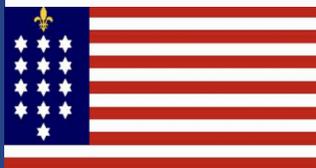


L'annexe du cimetière d'Oakwood à Montgomery, en Alabama, est le plus important du Commonwealth aux États-Unis, et abrite les tombes de 78 aviateurs de la Royal Air Force et 20 aviateurs de l'Armée de l'Air française qui ont perdu la vie en entraînement dans le sud-est des États-Unis au cours de la Seconde guerre mondiale.

«Ils sont tombés loin du champ de bataille et loin de chez eux», a déclaré le lieutenant-colonel de l'Armée de l'Air française Fabrice Imbo. «Ils ont fait le sacrifice ultime pour la France et pour notre liberté.»



Crédit photos: Le cimetière est le rappel le plus visible que des étudiants pilotes français ont jadis sillonné le ciel de l'Alabama. La base de Van de Graaf est maintenant l'aéroport municipal de Tuscaloosa. Gunter Field, maintenant Gunter Annex, n'est plus un aérodrome mais un établissement d'enseignement de l'US Air Force.



**L'American Society of
Le Souvenir Français
à Valley Forge, PA.
"French Alliance Day"**

Dimanche dernier, le 2 mai, une cérémonie très solennelle et émouvante a eu lieu à la Washington Memorial Chapel à Valley Forge, en Pennsylvanie.

Comme le racontait notre dernier Bulletin d'avril, en 1778, le Général George Washington ordonna que soit célébrée, chaque premier dimanche de mai, une

messe pour remercier la France d'avoir signé le traité d'alliance avec les États-Unis, "par lequel la France, avant toute autre nation, reconnaissait l'indépendance des États-Unis".

Nous remercions le Washington Memorial Heritage et toutes les organisations énumérées ci-dessous pour leur invitation et leur accueil

chaleureux.

M. Michael Scullin, Consul honoraire de France à Philadelphie et à Wilmington, prononça des remarques liminaires, et Thierry Chaunu prononça un discours sur l'alliance vieille de 243 ans entre la France et les États-Unis, qui se poursuit aujourd'hui. M. Alain Dupuis, président de la Fédération des Anciens Combattants français et 2ème vice-président de notre association, était présent.

Deux couronnes furent déposées à côté de la plaque honorant le Général La Fayette sous le porche de cette chapelle historique, tandis que 13 carillons jouaient la *Marseillaise*.

**L'événement était organisé par:
le Washington Memorial Heritage
et
la Washington Memorial Chapel**

Avec la participation de:

Sons of the American Revolution (which provides a Color Guard)
Pennsylvania Society Sons of the Revolution
Pennsylvania Society Sons of the American Revolution
Pennsylvania Society Daughters of the American Revolution
National Society Colonial Dames of America in the Commonwealth of Pennsylvania
Colonial Dames of America
Penn's Grant Chapter of the Colonial Dames of the XVIIth Century
National Huguenot Society
Huguenot Society of Pennsylvania
Order of Founders and Patriots
Society of the Cincinnati (Maryland and Pennsylvania)
Washington- Rochambeau Revolutionary Route
Patriotic Order of Sons of America
National Park Service - Valley Forge National Historical Park



Notre association est heureuse de partager le travail impressionnant accompli par TheLafayetteTrail.org en vue du 200ème anniversaire de sa tournée triomphale de 1824 en tant que "Invité de la Nation" dans 24 États, et de promouvoir les **CÉRÉMONIES D'INAUGURATION DES PLAQUES LAFAYETTE EN MAI**:

Une plaque en bronze sera inaugurée le 17 mai 2021 à **Fort Hamilton, Brooklyn, NY**, pour marquer l'arrivée du Général Lafayette dans le port de New

York.

Il y aura une dédicace à **Niagara Falls, NY** le 20 mai 2021 à 14h00 (veuillez confirmer votre présence d'ici le lundi 17 mai en cliquant sur le lien suivant: <https://secure.givelively.org/event/lafayette-trail/niagara-falls>)

Il y aura également 3 cérémonies d'inauguration de Lafayette Trail Marker dans le New Hampshire:

1. **Greenland NH**, lundi 3 mai à 10 h (2 Post Road);

2. **Derry NH**, mardi 4 mai à 10h (17 Nesmith Street);
 3. **Hopkinton NH**, le mercredi 5 mai à 14 h (354 Main Street);
- Aucun RSVP n'est requis pour assister aux cérémonies d'inauguration au Groenland et à Hopkinton. RSVP est requis pour assister à l'événement de Derry. Cela peut être fait facilement en envoyant un courriel à Elizabeth Robidoux à: elizabethrobidoux@derrynh.org

Pour plus d'informations, contactez.
www.thelafayettetrail.org



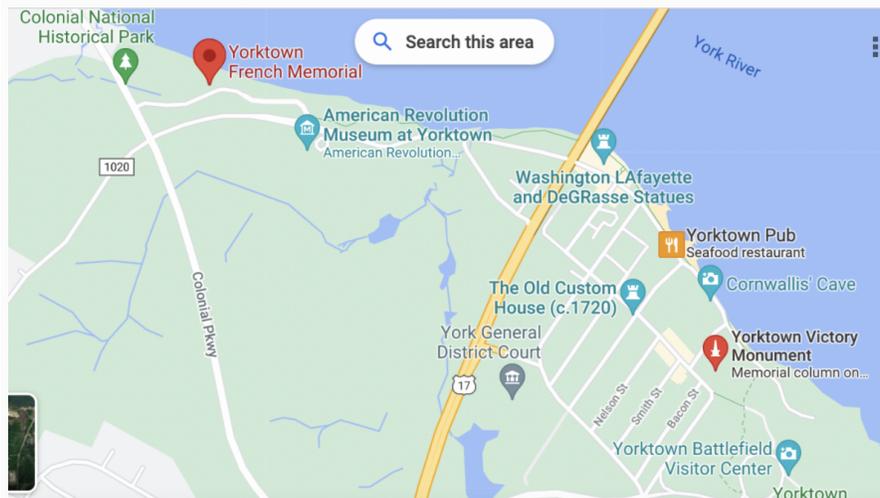
YORKTOWN, Virginie

Suite au travail fantastique effectué par plusieurs bénévoles de l'association **American Friends of Lafayette** le 10 avril dernier pour nettoyer et embellir de nouvelles plantations au "**Cimetière Français**", des plans sont faits pour embellir le

"Monument Français".

Quelque 600 noms de braves soldats et marins français morts à Yorktown et à la bataille des Capes sont répertoriés dans un magnifique monument à la sortie de Yorktown, à quelques pas de l'American Revolution Museum.

L'association **American Friends of Lafayette** organisent leur événement annuel le 10 juin à Yorktown. Nous encourageons tous nos membres à adhérer. Pour plus de détails, veuillez visiter: <https://friendsoflafayette.wildapricot.org/>



NEWPORT, R.I.

Depuis notre dernier bulletin, la date de l'inauguration des deux pierres tombales pour les deux officiers de la marine française



enterrés à Trinity Church, Newport, RI, a été déplacée un jour plus tôt au **vendredi 10 septembre à 14h00.**

Restez à l'écoute pour plus de détails, car plusieurs

associations patriotiques et historiques organiseront un certain nombre d'événements à Newport tout au long du week-end.



ROUTE WASHINGTON-ROCHAMBEAU

Restez à l'écoute avec davantage de nouvelles dans les mois à venir alors que nous rendons hommage au Général Rochambeau, commandant du Corps Expéditionnaire, en

coopération avec le National Park Service - Route Washington-Rochambeau et la 240ème célébration de la victoire finale à **Yorktown, en Virginie, du 15 au 19 octobre. 2021.**

Visitez la route Washington-Rochambeau, la "Route de la Victoire":
<https://www.nps.gov/waro/index.htm>



HONORER LE SOLDAT INCONNU

Nous célébrerons le centenaire du transfert du Soldat Inconnu Américain de la France aux États-Unis à bord de l'*USS Olympia* le **25 octobre 2021.**

Une cérémonie simultanée est également prévue au Havre, en France, pour commémorer cet événement poignant. Ce jour-là en 1921, la population havraise se réunit dans un silence total pour rendre un dernier hommage à un brave soldat Américain venu se battre et faire le sacrifice ultime pour défendre la France et pour la cause de la Liberté. M. André Maginot, à l'époque Ministre des Pensions, apposa la Légion d'honneur sur le cercueil drapé du *Stars & Stripes*, avant qu'il ne fut porté sur le pont de l'*USS Olympia* pour une dernière traversée.

Une autre cérémonie est prévue au Cimetière National d'Arlington au mausolée du Soldat Inconnu le **11 novembre 2021**.

Nous adressons nos remerciements à M. Michael Flynn, vice-président exécutif de l'*Independence Seaport Museum* de Philadelphie, et à Greg Williams pour la fascinante visite guidée du croiseur historique de 1895 donnée à Alain Dupuis et Thierry Chaunu (photo ci-dessus).

Nous vous recommandons vivement de visiter l' *Independence Seaport Museum* de Philadelphie, où l'on peut également visiter le sous-marin *USS Becunia* de la Seconde Guerre mondiale.

phillyseaport.org
<https://tombguard.org/>



**UNE NOUVELLE
PIERRE TOMBALE
POUR LE HÉROS
AMÉRICAIN DE LA
PREMIÈRE GUERRE
MONDIALE EUGENE
BULLARD**

**Reconnu par l'US Air
Force comme
"Le premier pilote de
chasse afro-américain
de l'histoire"**

À la suite de notre Bulletin de février 2021, qui racontait l'extraordinaire histoire d'Eugene Bullard, enterré dans le lot des Anciens Combattants français au cimetière de Flushing, NY, M. Alain Dupuis, président de la Fédération des Anciens Combattants français et 2ème vice-président de l'American Society of Le Souvenir Français a proposé que nous embellissions la pierre tombale de ce véritable héros américain qui a combattu deux guerres mondiales sous uniforme français.

Puisqu'un mausolée n'a pas été approuvé par le cimetière, le Conseil d'Administration de l'American Society of Le Souvenir Français a voté à l'unanimité d'acquérir deux authentiques médailles d'époque de la Légion d'Honneur et de la "Croix de Guerre" avec palme, et de les incorporer dans une pierre tombale avec une nouvelle technologie qui permet aux médailles d'être insérées dans la pierre et recouvertes d'un type spécial de résine transparente, qui durera des décennies.

Nous partagerons avec vous le résultat de cet hommage rendu à Eugène Bullard et vous ferons savoir quand une cérémonie de redécouverte pourra avoir lieu aux alentours du prochain Jour de l'Armistice, le **11 novembre 2021**.

Missions de l'American Society of Le Souvenir Français Inc.:

- Honorer et préserver la mémoire des soldats, marins et aviateurs français qui ont donné leur vie pour la liberté et qui sont enterrés aux États-Unis,
- Promouvoir la valorisation de la culture et du patrimoine militaire français aux États-Unis et des idéaux qui unissent nos deux nations.

- Renforcer les liens historiques d'amitié depuis 1778 entre les peuples américain et français, et à cette fin: ériger ou entretenir des mémoriaux et monuments et encourager la recherche historique, les présentations publiques et les publications dans les médias.
- Le Souvenir Français, association nationale placée sous le haut patronage du Président de la République, est né en 1872 en Alsace-Lorraine occupée, et a été fondé en 1887 à Paris par le Professeur Xavier Niessen. L'association compte plus de 300 000 membres en France et dans plus de 45 pays.
- Aux États-Unis, l'American Society of Le Souvenir Français (Souvenir Français- USA) a été représenté depuis la première guerre mondiale par un Délégué Général, parmi lesquels ont figuré le docteur Jules Pierre, M. Bruno Kaiser, le Colonel Roger Cestac, Christian Bickert, Mathieu Petitjean, et Jean Lachaud. L'association est présidée depuis le mois de novembre 2020 par Thierry Chaunu.

NOS BULLETINS MENSUELS

Bulletin d'avril célébrant la commémoration annuelle de la «Journée de l'Alliance française» à Valley Forge, PA

<https://conta.cc/3a6pjvm> (pour la version en anglais)

<https://conta.cc/3g9bGPO> (version en français)

Bulletin de mars honorant deux officiers de l'Hermione enterrés à Newport, RI.

<https://conta.cc/3bC7aGJ> (pour la version en français)

<https://conta.cc/3vgTuZy> (pour la version en anglais)

Bulletin de février honorant Eugene Bullard, le tout premier pilote de chasse noir américain:

<https://conta.cc/3scOXoB> (pour la version en anglais)

<https://conta.cc/2NijFHJ> (pour la version en français)

The American Society of Le Souvenir Français, Inc. is a 501(c)3 corporation established in 1993 in NY.

Aidez-nous à mettre en œuvre plusieurs projets commémoratifs historiques célébrant l'amitié et l'alliance franco-américaine de 243 ans!

Contact: Thierry Chaunu, Président
132 East 43rd Street #341 The Chrysler Building New York, NY 10017
Email: thierrychaunu@gmail.com Mobile: 646-732-1822

Aidez-nous!

